

French transcript :

Madjiguene: Quelle est votre profession?

The man: Ma profession je suis auditeur de formation, auditeur financier et comptable de formation.

Madjiguene: Abon? Et vous êtes auditeur de formation depuis combien d'année?

The man: Depuis trois ans oui.

Madjiguene: Depuis trois ans! Pensez vous que votre profession est un aboutissement avez vous toujours rêvé de devenir ce que vous êtes ?

The man: Bon dans mon plan de carrière bon, je dois vous dire que d'ici peu je vais entamer mon expertise, mon expertise comptable oui.

Madjiguene: Ah oui.

The man: Oui il me restait quelques modules et d'ici deux à trois ans je vais essayer d'acquiescer, de regagner l'école.

Madjiguene: De regagner l'école quelle école, l'école supérieure?

The man: Oui l'école supérieure le CESAG.

Madjiguene: Le CESAG et le CESAG c'est...

The man: C'est une école de la BCEAO banque centrale des états de l'Afrique de l'ouest. C'est ça.

Madjiguene: Oh d'accord, d'accord. Vous avez fait la FAC dans quel pays?

The man: Au Sénégal.

Madjiguene: Au Sénégal à l'université Cheikh Anta Diop?

The man: Oui, oui.

Madjiguene: D'accord.

The man: J'ai fais Bac plus quatre pour ma maîtrise après j'ai entame mon troisième cycle en audit et control après je suis actuellement dans les cabinet expertise comptable.
Madjiguene: Comptable.

The man: Depuis trois ans.

English translation :

Madjiguene: What's your profession?

The man: My profession! I am an auditor in formation, finance and accounting auditor in formation.

Madjiguene: Oh really, and you have been an auditor for how long?

The man: For three years.

Madjiguene: For three years! Do you think your profession is an achievement? Have you always dreamt of doing this?

The man: I have career plans, and soon I will be starting my expertise, my accounting expertise.

Madjiguene: Oh really.

The man: I only had some modules left, and in about two or three years I will try to go back to school.

Madjiguene: Go back to school! Which school, the superior school?

The man: Yes, the superior school CESAG.

Madjiguene: And the CESAG is

The man: The CESAG is a school owned by the BCEAO central bank of the West African states,

Madjiguene: Okay. In what country did you go to college?

The man: In Senegal.

Madjiguene: Senegal, at the University Cheikh Anta Diop?

The man: Yes.

Madjiguene: Okay.

The man: I graduated and did four more years of college to do my masters. Then I started my third cycle in auditing and controlling. Right now I work in an accountant's cabinet.

Madjiguene: Accountant.

The man: Yes, for three years.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2008 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated